

---

## قسمت دوازدهم

کفش، کلاه، چتر آفتابی، عصا، عصای صندلی شو، شلاق و تازیانه، ...

---

فصل شصت و چهارم: کفش، گتر و اشیای همانند، اجزای این اشیاء

فصل شصت و پنجم: کلاه و اجزای کلاه

فصل شصت و ششم: چتر بارانی، چتر آفتابی، عصا، عصای صندلی شو، شلاق، تازیانه و اجزای آنها

فصل شصت و هفتم: پر و پر نرم آماده و اشیای ساخته شده از پر یا از پر نرم؛ گل های مصنوعی؛ اشیای ساخته شده از موی انسان



---

## Section XII

**FOOTWEAR, HEADGEAR, UMBRELLAS, SUN UMBRELLAS, WALKING-STICKS, SEAT-STICKS, WHIPS, RIDING-CROPS AND PARTS THEREOF; PREPARED FEATHERS AND ARTICLES MADE THEREWITH; ARTIFICIAL FLOWERS; ARTICLES OF HUMAN HAIR**

---

**Chapter 64:** Footwear, gaiters and the like; parts of such articles

**Chapter 65:** Headgear and parts thereof

**Chapter 66:** Umbrellas, sun umbrellas, walking-sticks, seat-sticks, whips, riding-crops and parts thereof

**Chapter 67:** Prepared feathers and down and articles made of feathers or of down; artificial flowers; articles of human hair

## Section II

**FOOTWEAR, HEADGEAR,  
UMBRELLAS, SUN UMBRELLAS,  
WALKING-STICKS, SEAT-STICKS,  
WHIPS, RIDING-CROPS AND PARTS  
THEREOF; PREPARED FEATHERS  
AND ARTICLES MADE  
THERewith; ARTIFICIAL  
FLOWERS; ARTICLES OF HUMAN  
HAIR**

## Chapter 64

**Footwear, gaiters and the like; parts of such  
articles**

## Notes.

- This Chapter does not cover:
  - Disposable foot or shoe coverings of flimsy material (for example, paper, sheeting of plastics) without applied soles. These products are classified according to their constituent material;
  - Footwear of textile material, without an outer sole glued, sewn or otherwise affixed or applied to the upper (Section XI);
  - Worn footwear of heading 63.09;
  - Articles of asbestos (heading 68.12);
  - Orthopaedic footwear or other orthopaedic appliances, or parts thereof (heading 90.21); or
  - Toy footwear or skating boots with ice or roller skates attached; shin-guards or similar protective sportswear (Chapter 95).
- For the purposes of heading 64.06, the term "parts" does not include pegs, protectors, eyelets, hooks, buckles, ornaments, braid, laces, pompons or other trimmings (which are to be classified in their appropriate headings) or buttons or other goods of heading 96.06.
- For the purposes of this Chapter:
  - the terms "rubber" and "plastics" include woven fabrics or other textile products with an external layer of rubber or plastics being visible to the naked eye; for the purpose of this provision, no account should be taken of any resulting change of colour; and
  - The term "leather" refers to the goods of headings 41.07 and 41.12 to 41.14.

## قسمت دوازدهم

**کفش، کلاه، چتر آفتابی، عصا، عصای صندلی‌شو،  
شلاق و تازیانه، تعلیمی و اجزاء آنها؛ پر آماده و  
اشیای ساخته شده از پر؛ گل‌های مصنوعی؛ اشیای  
ساخته شده از موی انسان**

## فصل ۶۴

**کفش، گتر و اشیای همانند، اجزای این اشیاء**

## یادداشت‌ها.

- مشمول این فصل نمی‌شود:
  - الف - اشیای یکبار مصرف (Disposable) که به منظور پوشاندن پا یا کفش می‌باشند و از مواد سبک یا دارای مقاومت کم ساخته شده (مثلاً، کاغذ، ورق از مواد پلاستیک) و بدون تخت هستند این محصولات بر حسب ماده متشکله‌شان طبقه‌بندی می‌شوند؛
  - ب - پاپوش‌ها از مواد نسجی که بدون تخت بیرونی چسبانده شده، دوخته شده یا به نحو دیگری نصب یا الصاق شده به رویه باشند (قسمت یازدهم)؛
  - ج - پاپوش‌های مستعمل مشمول شماره ۰۹ ۶۳؛
  - د - اشیای ساخته شده از پنبه‌نسوز (آزبست «Asbeste») (شماره ۱۲ ۶۸)؛
  - ه - کفش ارتوپدی یا سایر وسایل ارتوپدی یا اجزای آنها (شماره ۲۱ ۹۰)؛ یا
  - و - کفش‌هایی که جنبه بازیچه دارند یا کفش‌های اسکیتینگ با ملحقات نصب‌شده برای بازی روی یخ یا زمین (Roller skate)؛ محافظ ساق پا و یا پوشش‌های ورزشی محافظ همانند (فصل ۹۵).
- ۲ - میخ چوبی، نعل و نعلچه، منگنه برج، قلاب، سگک، یراق، منگوله، بند کفش و سایر اشیای تزئینی یا که تحت شماره‌های مخصوص به خود طبقه‌بندی می‌شوند و همچنین دگمه کفش یا سایر اشیای مشمول ۰۶ ۹۶ «اجزاء» کفش به مفهوم شماره ۰۶ ۶۴ تلقی نمی‌شوند.
- ۳ - به مفهوم این فصل:
  - الف - واژه‌های «کائوچو» و «مواد پلاستیک» شامل پارچه‌های تار و بودیاف یا سایر تکیه‌گاه‌های نسجی می‌شود که دارای یک قشر بیرونی کائوچو یا مواد پلاستیکی قابل رویت با چشم غیر مسلح می‌باشند. در اجرای این مقررات از تغییر رنگ ناشی از این عملیات صرف‌نظر می‌گردد؛
  - ب - منظور از واژه «چرم طبیعی»، محصولات مشمول شماره‌های ۰۷ ۴۱ و ۱۲ ۴۱ لغایت ۱۴ ۴۱ می‌باشد.

## 4. Subject to Note 3 to this Chapter:

- (a) The material of the upper shall be taken to be the constituent material having the greatest external surface area, no account being taken of accessories or reinforcements such as ankle patches, edging, ornamentation, buckles, tabs, eyelet stays or similar attachments;
- (b) The constituent material of the outer sole shall be taken to be the material having the greatest surface area in contact with the ground, no account being taken of accessories or reinforcements such as spikes, bars, nails, protectors or similar attachments.

## Subheading Note.

1. For the purposes of subheadings 6402.12, 6402.19, 6403.12, 6403.19 and 6404.11, the expression "sports footwear" applies only to:
- (a) footwear which is designed for a sporting activity and has, or has provision for the attachment of, spikes, sprigs, stops, clips, bars or the like;
- (b) skating boots, ski-boots and cross-country ski footwear, snowboard boots, wrestling boots, boxing boots and cycling shoes.

## Explanatory remarks to Chapter 64

1. The entry of skins and leathers of the animals the meat of which is forbidden religiously, is prohibited.

۴ - با حفظ مقررات یادداشت ۳ این فصل:

الف - ماده رویه براساس مواد متشکله که بیشترین سطح خارجی را تشکیل می‌دهد، بدون توجه به متفرعات یا وسایل استحکام از قبیل، دوره، محافظ قوزک پا، تزئینات، سگک، نوار یا برگه، منگنه پرچ یا ملحقات همانند، تعیین می‌گردد؛

ب - ماده متشکله تخت بیرونی کفش براساس ماده‌ای که بیشترین سطح تماس با زمین را دارد، بدون توجه به متفرعات یا وسایل استحکام از قبیل میخ درشت، میله، میخ، نعل و نعلچه یا ملحقات همانند، تعیین می‌شود.

## یادداشت شماره فرعی.

۱- به مفهوم شماره‌های ۱۲، ۱۹، ۱۶، ۱۳، ۱۹، ۱۱ و ۱۴ منظور از اصطلاح «کفش‌های ورزشی» منحصرأ شامل موارد زیر است:

الف - کفش‌هایی که برای انجام یک فعالیت ورزشی طراحی شده و ممکن است مجهز به میخ درشت، میخ بی‌سر، بست، گیره، میله یا لوازم همانند باشند؛

ب - کفش‌های اسکیتینگ یا کفش‌های اسکی، کفش‌های اسکی روی برف، کفش برای تخته برف‌سواری (Snow board)، کفش کشتی، کفش مشت‌زنی و کفش دوچرخه‌سواری.

## مندرجات ذیل یادداشت فصل ۶۴

۱- ورود پوست و چرم از حیوانات حرام گوشت ممنوع است.

Heading, Subheading No.	Description	ملاحظات Remark	کد کشور دارنده تعرفه ترجیحی Preferential Tariff	SUQ	حقوق ورودی Import duty	نوع کالا	شماره تعرفه
64 01	Waterproof footwear with outer soles and uppers of rubber or of plastics, the uppers of which are neither fixed to the sole nor assembled by stitching, riveting, nailing, screwing, plugging or similar processes.					کفش‌های ضدآب با تخت بیرونی و رویه از کائوچو یا پلاستیک، که نه رویه آن به تخت تثبیت شده و نه با دوختن، میخ پرچ کردن، میخ‌زدن، پیچ کردن، پلاک کردن، (Plugging) یا فرآیندهای همانند به هم متصل شده باشند.	۶۴ ۰۱
6401 10	- Footwear incorporating a protective metal toe-cap :					- کفش‌هایی که در قسمت جلو دارای سربنجه محافظ فلزی است:	۶۴۰۱ ۱۰
6401 10 10	--- Anti_fire shoe		3,4,7,5	2U	15	--- کفش ضد آتش	۶۴۰۱ ۱۰ ۱۰
6401 10 90	--- Other		3,4,7,5	2U	55	--- سایر	۶۴۰۱ ۱۰ ۹۰
	- Other footwear:					- سایر کفش‌ها:	
6401 92 00	-- Covering the ankle but not covering the knee		7,5	2U	55	- که قوزک پا را می‌پوشاند ولی زانو را فرا نمی‌گیرند	۶۴۰۱ ۹۲ ۰۰
6401 99 00	-- Other		5	2U	55	- سایر	۶۴۰۱ ۹۹ ۰۰
64 02	Other footwear with outer soles and uppers of rubber or plastics.					سایر کفش‌هایی که تخت بیرونی و رویه آنها از کائوچو یا پلاستیک باشند.	۶۴ ۰۲
	- Sports footwear:					- کفش‌های ورزشی:	
6402 12	-- Ski-boots, cross-country ski footwear and snowboard boots:					- کفش‌های اسکی، کفش برای اسکی روی برف و کفش برای تخته برف‌سواری (Snowboard).	۶۴۰۲ ۱۲
6402 12 10	--- Snow ski-boots and snow board boots		8	2U	26	- - کفش برای اسکی روی برف و کفش برای تخته برف سواری (Snowboard)	۶۴۰۲ ۱۲ ۱۰

Heading, Subheading No.	Description	ملاحظات Remark	کد کشور دارنده تعرفه ترجیحی Preferential Tariff	SUQ	حقوق ورودی Import duty	نوع کالا	شماره تعرفه
6402 12 20	--- Ski-boots		8	2U	26	--- کفش‌های اسکی	۶۴۰۲ ۱۲ ۲۰
6402 19	-- Other:					-- سایر:	۶۴۰۲ ۱۹
6402 19 10	--- Track footwear with outer soles incorporating nails and screws		8	2U	26	--- کفش‌های دو میدانی زیرپیچ دار و میخ دار	۶۴۰۲ ۱۹ ۱۰
6402 19 20	--- Riding bike foot wear with lock for fastening on pedal			2U	55	--- کفش مخصوص دوچرخه سواری دارای قفل برای چفت روی پدال	۶۴۰۲ ۱۹ ۲۰
6402 19 90	--- Other			2U	55	--- سایر	۶۴۰۲ ۱۹ ۹۰
6402 20 00	- Footwear with upper straps or thongs assembled to the sole by means of plugs			2U	55	- کفش با رویه تسمه‌ای یا نواری که با تویی (Plug) به تخت متصل شده است.	۶۴۰۲ ۲۰ ۰۰
	- Other footwear:					- سایر کفش‌ها:	
6402 91 00	-- Covering the ankle		5	2U	55	-- که قوزک پا را می‌پوشانند	۶۴۰۲ ۹۱ ۰۰
6402 99 00	-- Other		1	2U	55	-- سایر	۶۴۰۲ ۹۹ ۰۰
<b>64 03</b>	<b>Footwear with outer soles of rubber, plastics, leather or composition leather and uppers of leather.</b>					<b>کفش با تخت بیرونی از کائوچو، پلاستیک، چرم طبیعی یا دوباره ساخته شده و با رویه از چرم طبیعی.</b>	<b>۶۴ ۰۳</b>
	- Sports footwear:					- کفش‌های ورزشی:	
6403 12	-- Ski-boots, cross-country ski footwear and snowboard boots					- کفش‌های اسکی، کفش اسکی روی برف و کفش برای تخته برف سواری (Snow board).	۶۴۰۳ ۱۲
6403 12 10	--- Snow ski-boots and snowboard boots		8	2U	26	--- کفش برای اسکی روی برف و کفش برای تخته برف سواری (Snowboard)	۶۴۰۳ ۱۲ ۱۰
6403 12 20	--- Ski-boots		8	2U	26	--- کفش‌های اسکی	۶۴۰۳ ۱۲ ۲۰
6403 19	-- Other:					-- سایر:	۶۴۰۳ ۱۹
6403 19 10	--- Track footwear with outer soles incorporating nails and screws		7,8	2U	26	--- کفش‌های دو و میدانی زیرپیچ دار و میخ دار	۶۴۰۳ ۱۹ ۱۰
6403 19 20	--- Footwear for motor riding			2U	55	--- پوتین مخصوص موتورسواری	۶۴۰۳ ۱۹ ۲۰
6403 19 30	--- Riding bike foot wear with lock for fastening on pedal			2U	55	--- کفش مخصوص دوچرخه سواری دارای قفل برای چفت روی پدال	۶۴۰۳ ۱۹ ۳۰
6403 19 90	--- Other		7	2U	55	--- سایر	۶۴۰۳ ۱۹ ۹۰
6403 20 00	- Footwear with outer soles of leather, and uppers which consist of leather straps across the instep and around the big toe		7,5	2U	55	- کفش با تخت بیرونی از چرم طبیعی، و رویه متشکل از تسمه‌هایی که از چرم طبیعی که از روی برآمدگی پا عبور و شست پا را دور می‌زند	۶۴۰۳ ۲۰ ۰۰
6403 40 00	- Other footwear, incorporating a protective metal toe-cap		5	2U	55	- سایر کفش‌ها که در قسمت جلو دارای سرپیچ محافظ فلزی باشند	۶۴۰۳ ۴۰ ۰۰
	- Other footwear with outer soles of leather:					- سایر کفش‌ها با تخت بیرونی از چرم طبیعی:	
6403 51 00	-- Covering the ankle		5	2U	55	-- که قوزک پا را می‌پوشانند	۶۴۰۳ ۵۱ ۰۰
6403 59 00	-- Other		7,5	2U	55	-- سایر	۶۴۰۳ ۵۹ ۰۰
	- Other footwear:					- سایر کفش‌ها:	
6403 91 00	-- Covering the ankle		7,5	2U	55	-- که قوزک پا را می‌پوشانند	۶۴۰۳ ۹۱ ۰۰
6403 99 00	-- Other		3,7,5	2U	55	-- سایر	۶۴۰۳ ۹۹ ۰۰
<b>64 04</b>	<b>Footwear with outer soles of rubber, plastics, leather or composition leather and uppers of textile materials.</b>					<b>کفش با تخت بیرونی از کائوچو، پلاستیک، چرم طبیعی یا دوباره ساخته و با رویه از مواد نسجی.</b>	<b>۶۴ ۰۴</b>
	- Footwear with outer soles of rubber or plastics:					- کفش با تخت بیرونی از کائوچو یا از پلاستیک:	

Heading, Subheading No.	Description	ملاحظات Remark	کد کشور دارنده تعرفه ترجیحی Preferential Tariff	SUQ	حقوق ورودی Import duty	نوع کالا	شماره تعرفه
6404 11	-- Sports footwear; tennis shoes, basketball shoes, gym shoes, training shoes and the like:					-- کفش‌های ورزشی، کفش‌های تنیس، کفش‌های بسکتبال، کفش‌های ژیمناستیک، کفش‌های تمرینی و همانند:	۶۴۰۴ ۱۱
6404 11 10	--- Track footwear with outer soles incorporating nails and screws		7,8	2U	26	--- کفش‌های دو و میدانی زیرپیچ‌دار و میخ‌دار	۶۴۰۴ ۱۱ ۱۰
6404 11 20	--- Riding bike foot wear with lock for fastening on pedal			2U	55	-- کفش مخصوص دوچرخه سواری دارای قفل برای چفت روی پدال	۶۴۰۴ ۱۱ ۲۰
6404 11 90	--- Other		7,5	2U	55	-- سایر	۶۴۰۴ ۱۱ ۹۰
6404 19 00	-- Other		7,5	2U	55	-- سایر	۶۴۰۴ ۱۹ ۰۰
6404 20 00	- Footwear with outer soles of leather or composition leather		5	2U	55	- کفش با تخت بیرونی از چرم طبیعی یا چرم دوباره ساخته شده	۶۴۰۴ ۲۰ ۰۰
<b>64 05</b>	<b>Other footwear.</b>					<b>سایر کفش‌ها.</b>	<b>۶۴ ۰۵</b>
6405 10 00	- With uppers of leather or composition leather		7,1	2U	55	- با رویه از چرم طبیعی یا چرم دوباره ساخته	۶۴۰۵ ۱۰ ۰۰
6405 20	- With uppers of textile materials :					- با رویه از مواد نسجی	۶۴۰۵ ۲۰
6405 20 10	--- Anti fire shoe without asbestos			2U	15	--- کفش ضدآتش فاقد پنبه نسوز	۶۴۰۵ ۲۰ ۱۰
6405 20 90	--- Other			2U	55	-- سایر	۶۴۰۵ ۲۰ ۹۰
6405 90 00	- Other		7	2U	55	- سایر	۶۴۰۵ ۹۰ ۰۰
<b>64 06</b>	<b>Parts of footwear (including uppers whether or not attached to soles other than outer soles); removable in-soles, heel cushions and similar articles; gaiters, leggings and similar articles, and parts thereof.</b>					<b>اجزای کفش (از جمله رویه حتی متصل شده به تخت، غیر از تخت بیرونی)، کف‌های داخلی قابل تعویض، زیر پاشنه‌های کفش و اشیای قابل تعویض همانند؛ گتر، ساق‌پوش و اشیاء همانند و اجزای آنها.</b>	<b>۶۴ ۰۶</b>
6406 10 00	- Uppers and parts thereof, other than stiffeners		3,7	Kg	32	- رویه کفش و اجزای آن، به‌استثنای پشت پاشنه و سرپنجه‌های سفت‌کننده	۶۴۰۶ ۱۰ ۰۰
6406 20 00	- Outer soles and heels, of rubber or plastics		3,7	Kg	32	- تخت‌های بیرونی و پاشنه، از کائوچو یا از پلاستیک	۶۴۰۶ ۲۰ ۰۰
6406 90	- Other:					- سایر:	۶۴۰۶ ۹۰
6406 90 10	--- Of wood			Kg	55	-- ازچوب	۶۴۰۶ ۹۰ ۱۰
6406 90 20	-- Toe-cap of safety footwear			Kg	5	-- سرپنجه کفش ایمنی	۶۴۰۶ ۹۰ ۲۰
6406 90 30	--- Compleat ready metallic insole, tight of naile and winning Ballistics.			Kg	5	-- کفی کامل فلزی داخل کفش مخصوص کفش‌های ایمنی و غیرقابل نفوذ در مقابل میخ و اجسام برنده به صورت آماده	۶۴۰۶ ۹۰ ۳۰
6406 90 90	--- Other			Kg	55	-- سایر	۶۴۰۶ ۹۰ ۹۰

## Chapter 65

## فصل ۶۵

## Headgear and parts thereof

## کلاه و اجزای کلاه

## Notes.

1. This Chapter does not cover:
- (a) Worn headgear of heading 63.09;
- (b) Asbestos headgear (heading 68.12); or
- (c) Dolls' hats, other toy hats or carnival articles of Chapter 95.
2. Heading 65.02 does not cover hat-shapes made by sewing, other than those obtained simply by sewing strips in spirals.

## یادداشت‌ها.

- ۱ - مشمول این فصل نمی‌شود:
- الف - کلاه مستعمل مشمول شماره ۰۹ ۶۳؛
- ب - کلاه از پنبه نسوز (شماره ۱۲ ۶۸)؛ یا
- ج - کلاه عروسک، سایر کلاههایی که جنبه بازیچه دارند یا اشیای کارناوال مشمول فصل ۹۵.
- ۲ - شماره ۰۲ ۶۵ شامل کلاه‌های نیمه ساخته‌ای (Hat-shape) که با دوختن تهیه شده‌اند، نمی‌گردد، غیر از آنهایی که فقط با دوختن ماریچی به دست آمده باشند.

Heading, Subheading No.	Description	ملاحظات Remark	کد کشور دارنده تعرفه ترجیحی Preferential Tariff	SUQ	حقوق ورودی Import duty	نوع کالا	شماره تعرفه
6501 00 00	Hat-forms, hat bodies and hoods of felt, neither blocked to shape nor with made brims; plateaux and manchons (including slit manchons), of felt.		8	Kg	55	کلاه نیمه ساخته، بدنه کلاه و باشلق از نمده، قالب گیری نشده و لبه دار نشده، پلاتو (Plateaux) و مانشون (از جمله مانشون‌های چاکدار)، از نمده.	۶۵۰۱ ۰۰ ۰۰
6502 00 00	Hat-shapes, plaited or made by assembling strips of any material, neither blocked to shape, nor with made brims, nor lined, nor trimmed.		8	Kg	55	کلاه نیمه ساخته، گیس یاف یا تهیه شده از جفت و جور کردن نوار از هر ماده، قالب گیری نشده، لبه دار نشده، آستر نشده، تزئین نشده.	۶۵۰۲ ۰۰ ۰۰
[65 03]							[۶۵ ۰۳]
6504 00 00	Hats and other headgear, plaited or made by assembling strips of any material, whether or not lined or trimmed.		8	Kg	55	کلاه و سایر پوشش‌های سر، گیس یاف یا تهیه شده از جفت و جور کردن نوار از هر ماده، حتی آستر شده یا تزئین شده.	۶۵۰۴ ۰۰ ۰۰
6505 00 00	Hats and other headgear, knitted or crocheted, or made up from lace, felt or other textile fabric, in the piece (but not in strips), whether or not lined or trimmed; hair-nets of any material, whether or not lined or trimmed.		5	Kg	55	کلاه و سایر پوشش‌های سر، کشیاف یا قلاب یاف، یا تهیه شده از دانتل، نمده یا سایر پارچه‌های نسجی، به صورت توب (ولی نه به صورت نوار)، حتی آستری شده یا تزئین شده، تور از هر ماده، حتی آستری شده یا تزئین شده.	۶۵۰۵ ۰۰ ۰۰
65 06	Other headgear, whether or not lined or trimmed.					سایر کلاه‌ها، حتی آستر شده یا تزئین شده.	۶۵ ۰۶
6506 10	- Safety headgear :					- کلاه‌های ایمنی:	۶۵۰۶ ۱۰
6506 10 10	--- Anti fire headgear without asbestos		8	U	5	--- کلاه ضد آتش فاقد پنبه نسوز	۶۵۰۶ ۱۰ ۱۰
6506 10 80	--- Motorcyclists or bicyclist safety headgear		8	U	15	--- کلاه ایمنی موتورسواران یا دوچرخه سواران	۶۵۰۶ ۱۰ ۸۰
6506 10 90	--- Other		5,8	U	40	--- سایر	۶۵۰۶ ۱۰ ۹۰
	- Other:					- سایر:	
6506 91 00	-- Of rubber or of plastics		8	Kg	40	-- از کائوچو یا از ماده پلاستیک	۶۵۰۶ ۹۱ ۰۰
6506 99 00	-- Of other materials		8	Kg	55	-- از سایر مواد	۶۵۰۶ ۹۹ ۰۰
6507 00 00	Head-bands, linings, covers, hat foundations, hat frames, peaks and chinstraps, for headgear.		8	Kg	55	نوار داخلی، آستر، روپوش، اسکلت کلاه، آفتابگیر و بند زیر چانه، برای کلاه.	۶۵۰۷ ۰۰ ۰۰

## Chapter 66

## فصل ۶۶

**Umbrellas, sun umbrellas, walking-sticks, seat-sticks, whips, riding-crops and parts thereof**

**چتر بارانی، چتر آفتابی، عصا، عصای صندلی‌شو، شلاق، تازیانه و اجزای آنها**

## Notes.

- This Chapter does not cover:
  - Measure walking-sticks or the like (heading 90.17);
  - Firearm-sticks, sword-sticks, loaded walking-sticks or the like (Chapter 93); or
  - Goods of Chapter 95 (for example, toy umbrellas, toy sun umbrellas).
- Heading 66.03 does not cover parts, trimmings or accessories of textile material, or covers, tassels, thongs, umbrella cases or the like, of any material. Such goods presented with, but not fitted to, articles of heading 66.01 or 66.02 are to be classified separately and are not to be treated as forming part of those articles.

## یادداشت‌ها.

- مشمول این فصل نمی‌شود:
  - عصای اندازه‌گیری و همانند (شماره ۱۷ ۹۰)؛
  - عصای تفنگی، عصای شمشیری، عصای گریزی (Loaded walking stick) همانند (فصل ۹۳)؛ یا
  - اشیای فصل ۹۵ (مثلاً، چتر بارانی، چتر آفتابی که جنبه بازیچه دارند).
- شماره ۶۶ ۰۳ شامل اجزای تزئینات یا متفرعات از ماده نسجی، یا غلاف، روپوش، منگوله، شراپه، جلد چتر و همانند، از هر ماده نسجی نمی‌گردد. این قبیل اشیاء که با کالاهای مشمول شماره ۶۶ ۰۱ یا ۶۶ ۰۲ عرضه شوند و روی آنها سوار نشده باشند، باید به طور جداگانه طبقه‌بندی شوند و نباید به عنوان اجزای تشکیل‌دهنده این کالاها تلقی شوند.

Heading, Subheading No.	Description	ملاحظات Remark	کد کشور دارنده تعرفه ترجیحی Preferential Tariff	SUQ	حقوق ورودی Import duty	نوع کالا	شماره تعرفه
<b>66 01</b>	<b>RainUmbrellas and sun umbrellas (including walking-stick umbrellas, garden umbrellas and similar umbrellas).</b>					چتر بارانی و چتر آفتابی (از جمله چتر عصایی، چتر سایبان باغ و چترهای همانند).	<b>۶۶ ۰۱</b>
6601 10 00	- Garden or similar umbrellas			U	55	- چتر سایبان باغ و همانند	۶۶۰۱ ۱۰ ۰۰
	- Other:					- سایر:	
6601 91 00	-- Having a telescopic shaft			U	55	-- دارای میله یا دسته تلسکوپ	۶۶۰۱ ۹۱ ۰۰
6601 99 00	-- Other			U	55	-- سایر	۶۶۰۱ ۹۹ ۰۰
<b>6602 00 00</b>	<b>Walking-sticks, seat-sticks, whips, riding-crops and the like.</b>			U	55	عصا، عصای صندلی‌شو، شلاق و تازیانه، تعلیمی و همانند.	<b>۶۶ ۰۲ ۰۰ ۰۰</b>
<b>66 03</b>	<b>Parts, trimmings and accessories of articles of heading 66.01 or 66.02.</b>					اجزاء، تزئینات و متفرعات اشیا مشمول شماره ۶۶ ۰۱ یا ۶۶ ۰۲.	<b>۶۶ ۰۳</b>
6603 20 00	- Umbrella frames, including frames mounted on shatts (sticks)		8	Kg	26	- اسکلت چتر، از جمله اسکلت سوار شده روی دسته یا میله	۶۶۰۳ ۲۰ ۰۰
6603 90 00	- Other			Kg	26	- سایر	۶۶۰۳ ۹۰ ۰۰

## Chapter 67

## فصل ۶۷

**Prepared feathers and down and articles  
made of feathers or  
of down; artificial flowers; articles of  
human hair**

**پر و پر نرم آماده و اشیای ساخته شده از پر یا از پر نرم؛  
گل‌های مصنوعی؛ اشیای ساخته شده از موی انسان**

### Notes.

1. This Chapter does not cover:

- (a) Straining cloth of human hair (heading 59.11);
- (b) Floral motifs of lace, of embroidery or other textile fabric (Section XI);
- (c) Footwear (Chapter 64);
- (d) Headgear or hair-nets (Chapter 65);
- (e) Toys, sports requisites or carnival articles (Chapter 95);  
or
- (f) Feather dusters, powder-puffs or hair sieves (Chapter 96).

2. Heading 67.01 does not cover:

- (a) Articles in which feathers or down constitute only filling or padding (for example, bedding of heading 94.04);
- (b) Articles of apparel or clothing accessories in which feathers or down constitute no more than mere trimming or padding; or
- (d) Artificial flowers or foliage or parts thereof or made up articles of heading 67.02.

3. Heading 67.02 does not cover:

- (a) Articles of glass (Chapter 70); or
- (b) Artificial flowers, foliage or fruit of pottery, stone, metal, wood or other materials, obtained in one piece by moulding, forging, carving, stamping or other process, or consisting of parts assembled otherwise than by binding, glueing, fitting into one another or similar methods.

### یادداشت‌ها.

۱ - مشمول این فصل نمی‌شود:

- الف - پارچه صافی ساخته شده از موی انسان (شماره ۱۱ ۵۹)؛
- ب - نقوش گل و بوته از دانتل، گلدوزی و قلابدوزی یا از سایر پارچه‌های نسجی (قسمت یازدهم)؛
- ج - کفش (فصل ۶۴)؛
- د - کلاه و توری سر (فصل ۶۵)؛
- هـ - بازیچه، لوازم ورزشی یا اشیای برای کارناوال (فصل ۹۵)؛ یا
- و - گردگیر از پر، پودرزن و الک از موی انسان (فصل ۹۶).

۲ - مشمول شماره ۰۱ ۶۷ نمی‌شود:

الف - اشیایی که پر یا پر نرم در آنها فقط به منظور پرکردن یا انباشتن به کار رفته باشد (برای مثال اشیای مربوط به رختخواب مشمول شماره ۰۴ ۹۴)؛

ب - لباس و متفرعات لباس که در آنها پر یا پر نرم فقط به عنوان تزئین یا انباشتن به کار رفته باشد؛ یا

ج - گل و برگ مصنوعی و اجزای آنها یا اشیای ساخته شده مشمول شماره ۰۲ ۶۷.

۳ - مشمول شماره ۰۲ ۶۷ نمی‌شود:

الف - اشیای از شیشه (فصل ۷۰)؛ یا؛

ب - گل، برگ یا میوه مصنوعی از سرامیک، سنگ، فلز، چوب یا سایر مواد، که به صورت یکپارچه به وسیله قالب‌گیری، آهنگری، قلم‌زنی، منگنه کاری یا با هر فرآیند دیگری به دست آمده باشد، یا اینکه از چند قسمت جفت و جور شده به طریقی غیر از بندزدن یا چسباندن یا جا انداختن در یکدیگر یا روش‌های همانند تشکیل شده باشند.



Heading, Subheading No.	Description	ملاحظات Remark	کد کشور دارنده تعرفه ترجیحی Preferential Tariff	SUQ	حقوق ورودی Import duty	نوع کالا	شماره تعرفه
6701 00 00	Skins and other parts of birds with their feathers or down, feathers, parts of feathers, down and articles thereof (other than goods of heading 05.05 and worked quills and scapes).			Kg	55	پوست و سایر اجزای پرندگان با پر یا پر نرم، پر، اجزای پر، پر نرم و اشیای ساخته شده از آنها (غیر از محصولات مشمول شماره ۰۵ ۰۵ و لوله و ساقه پر کار شده).	۶۷۰۱ ۰۰ ۰۰
67 02	Artificial flowers, foliage and fruit and parts thereof; articles made of artificial flowers, foliage or fruit.		1			گل، برگ و میوه مصنوعی و اجزای آنها؛ اشیای ساخته شده از گل، برگ یا میوه مصنوعی.	۶۷ ۰۲
6702 10 00	- Of plastics			Kg	55	- از مواد پلاستیکی	۶۷۰۲ ۱۰ ۰۰
6702 90 00	- Of other materials			Kg	55	- از سایر مواد	۶۷۰۲ ۹۰ ۰۰
6703 00 00	Human hair, dressed, thinned, bleached or otherwise worked; wool or other animal hair or other textile materials, prepared for use in making wigs or the like.			Kg	55	موی انسان، دسته شده، در جهت طبیعی نازک شده، سفید شده یا به نحو دیگر کار شده؛ پشم یا موی حیوان یا سایر مواد نسجی، آماده شده برای ساختن کلاه گیس یا اشیای همانند	۶۷۰۳ ۰۰ ۰۰
67 04	Wigs, false beards, eyebrows and eyelashes, switches and the like, of human or animal hair or of textile materials; articles of human hair not elsewhere specified or included.					کلاه گیس، ریش، ابرو، مژه، زلف و گیسوی عاریه و همانند، از موی انسان یا از موی حیوان یا از مواد نسجی، اشیای ساخته شده از موی انسان که در جای دیگر گفته نشده و مشمول شماره دیگر تعرفه نشده باشد.	۶۷ ۰۴
	- Of synthetic textile materials:					- از مواد نسجی سنتتیک:	
6704 11 00	-- Complete wigs			Kg	55	-- کلاه گیس کامل	۶۷۰۴ ۱۱ ۰۰
6704 19 00	-- Other			Kg	55	-- سایر	۶۷۰۴ ۱۹ ۰۰
6704 20 00	- Of human hair			Kg	55	- از موی انسان	۶۷۰۴ ۲۰ ۰۰
6704 90 00	- Of other materials			Kg	55	- از سایر مواد	۶۷۰۴ ۹۰ ۰۰

